

**ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ЗВІТ ВИКЛАДАЧА
НАЦІОНАЛЬНОГО ЮРИДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
імені ЯРОСЛАВА МУДРОГО ЗА 2020 РІК**

Липко Ірини Петрівни

1. Прізвище, ім'я та по-батькові. **Липко Ірина Петрівна**
2. Науковий ступінь, вчене звання, посада. **Кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов №2**
3. Тема і обсяг запланованої річної науково-дослідницької роботи. **«Лінгводидактичні аспекти навчання іноземних мов та перекладу», 1,5 друк. арк.**
4. Тема і обсяг фактично виконаної науково-дослідницької роботи. **«Лінгводидактичні аспекти навчання іноземних мов та перекладу», 17,03 друк.**
 - 4.1. **Форми впровадження: стаття - 1 (0.4 др. арк.), навчальний посібник 1 (за редакцією - 15 др. арк.), навчальний посібник (1,33 др.арк.).**
 - 4.2. **Наукова новизна отриманих результатів. Лінгвістичний аналіз мовного наповнення текстів юридичного дискурсу дозволив скласти цілісну картину мовного оформлення юридичного дискурсу на сучасному етапі розвитку юриспруденції.**
5. Участь у розробці законопроектів та проектів інших нормативних актів.
 - 5.1. **Участь у підготовці законопроектів (кодексів та інших законів).**
 - 5.2. **Рецензування (підготовка експертних висновків) проектів законів та інших нормативно-правових актів.**
 - 5.3. **Робота консультантом комітетів Верховної Ради України.**
 - 5.4. **Робота консультантом інших вищих та державних органів влади.**
6. Зв'язок з практикою:
 - 6.1. **Проведення узагальнень практики застосування законодавства та проведення інших соціологічних досліджень.**
 - 6.2. **Підготовка доповідних записок до судових, правозастосовчих та інших державних органів.**
 - 6.3. **Участь у розробці проектів постанов Пленумів Верховного Суду України, Вищих спеціалізованих судів України та їх рецензування.**
 - 6.4. **Прочитані лекції практичним працівникам.**
 - 6.5. **Підготовка відповідей (висновків) на запити органів державної влади та місцевого самоврядування, організацій та громадян.**
7. Чи ви є депутатом місцевої ради, чи входите до складу інших органів місцевого самоврядування (в тому числі робочих та дорадчих).
8. Участь у конференціях, семінарах (вказати повну назву конференції, дату та місце проведення).

НАУКОВО-ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ:

1. **XV Міжнародна науково-практична конференція «Мови і світ: дослідження та викладання», 25-26 березня 2021 р. / факультет іноземних мов, Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка (ЦДПУ) міста Кропивницький.**

2. The 5th International scientific and practical conference «Modern scientific research: achievements, innovations and development prospects». October 24-26. 2021. Berlin, Germany. - **0.8 ECTS credits**

НАУКОВО-ПРАКТИЧНИЙ СЕМІНАР:

1. Міжвузівський заочний методичний семінар «Проблеми впровадження дистанційного навчання в освітньому процесі вищих закладів освіти та можливі шляхи їх вирішення», 26 січня 2021 р. / Національної академії Національної гвардії України. – Харків : 2021.
2. International Webinar «Online Studying as Latest Form of Modern Education on the Example of Google Meet and Google Classroom Platforms» (Lublin, Republic of Poland, 2021).

9. Видавнича діяльність (монографії, статті, навчальні посібники, тези та ін.) дати перелік надрукованих у 2021 р. робіт, їх обсяг, кількість друкованих аркушів. – **16,73 др. арк.**

Статті:

1. Черноватий Леонід, Липко Ірина, Романюк Світлана. Двадцять років досліджень навчання галузевого перекладу: здобутки і перспективи / Л. Черноватий, І.Липко, С.Романюк. Наукові записки Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. – Випуск 193. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: Видавництво «КОД», 2021.– С.68-78. (*Index Copernicus, Google Scholar, Academic Journals, Research Bible, WorldCat*) (1.2 / **0,4 друк арк**)
2. Липко Ірина. Порівняльні характеристики перекладу складних англomовних галузевих термінів українською мовою / Л. Черноватий, І. Липко, С. Романюк // Наукові записки. – Випуск 187. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: Видавництво «КОД», 2020.– 736 с.- С. 557-565 (**0,3 др.арк/0,9 др.арк.**).

Навчальні посібники:

1. Переклад англomовного дискурсу в галузі права Європейського Союзу : навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти / Черноватий Л.М., Комарова Т.В., Зінукова Н.В., Липко І.П., Романюк С.М., Сорока Н.А., Щокіна Т.М. Вінниця : Нова Книга, 2021. 263 с. (Серія: UTTU Series) (**1,33 друк арк**)
2. Буква закону: навчальний посібник з англ. мови для навчання проф. спілкуванню майбутніх правників / Л. М. Черноватий, І. П. Липко, С. М. Романюк, Н. А. Сорока, Т. М. Щокіна; за ред. Л. М. Черноватого, І. П. Липко. – Х. : Право, 2021. – 524 с. (**30 друк арк/ за редакцією 15 др. арк.**)

9.1. Вказати публікації, з зазначенням вихідних даних, у наукометричних базах даних Scopus, [Web of Science](#).

9.2. Вказати публікації, з зазначенням вихідних даних, у інших наукометричних базах даних.

1. Черноватий Леонід, Липко Ірина, Романюк Світлана. Двадцять років досліджень навчання галузевого перекладу: здобутки і перспективи / Л. Черноватий, І.Липко, С.Романюк. *Наукові записки Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка.* – Випуск 193. – Серія: Філологічні науки –

Кропивницький: Видавництво «КОД», 2021.– С.68-78. (*Index Copernicus, Google Scholar, Academic Journals, Research Bible, WorldCat*) (1.2 / **0,4 друк арк**)

10. Чи являєтесь членом редакційної колегії якого-небудь видання.
11. Вказати членом якої спеціалізованої вчених ради ви є.
12. Оponentом яких дисертаційних захистів були.
13. Підготовка відгуків на автореферати окремо докторські, окремо кандидатські.
14. Чи були у звітному році лауреатом/стипендіатом (вказати повну назву стипендії/премії).
15. Співробітництво з закордонними організаціями.
16. Участь у наукових заходах спільних з облдержадміністрацією.
17. Участь у наукових дослідженнях на госпрозрахунковій основі.
18. Які відзнаки чи нагороди отримали у звітному році.

« 29 » листопада 2021 р.

_____ (підпис викладача)

Звіт затверджений на засіданні кафедри іноземних мов № 2

Протокол № 10 від 29 листопада 2021 року